



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ einer Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz nach
der Regelung Nr. 58

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended
with regard to a type of rear underrun protection device (RUPD)
pursuant of Regulation No. 58

Nummer der Genehmigung: **020305**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung:
Trade name or mark of device:
Sörensen

2. Typ der Einrichtung:
Type of device:
X 1000

Ausführungen/versions: A, B, C

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
X1A 1000, X1S 1000
X1A 1000SL, X4A 1000
X4A 1501

3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Sörensen Hydraulik GmbH
DE-21031 Hamburg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 020305, Erweiterung 02
Approval No.:

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name of his representative:
entfällt
not applicable
5. Merkmale der Einrichtung (Abmessungen und Befestigungsteile):
Characteristics of the device (dimensions and its fixing elements):
siehe Zeichnungen
see drawings
6. **Die Prüfung wurde durchgeführt auf einem starren Prüfstand**
Test conducted on a rigid bench
7. Lage der Angriffspunkte der Prüfkräfte auf der Einrichtung:
Position on the device of the points of application of the test forces:
siehe Prüfbericht 2.2.1.1.
see test report 2.2.1.1.
8. Während und nach dem Aufbringen der Prüfkräfte nach Anhang 5 beobachtete höchste waagerechte und senkrechte Verformung:
Maximum horizontal and vertical deflection observed during and after the application of the test forces in annex 5:
50 mm
9. Fahrzeuge, an denen die Einrichtung angebaut werden darf (falls zutreffend):
Vehicles on which the devices may be installed (if applicable):
Ausführungen/versions: A, B: N2, O2, O3, O4 ≤ 12000 kg
Ausführung/version: C: N3, O3, O4 ≤ 18000 kg
10. Gesamtgewicht des Fahrzeugs, an das die Einrichtung angebaut werden darf:
Maximum mass of vehicle on which the device may be installed:
unbegrenzt
unlimited
11. Einrichtung zur Genehmigung vorgelegt am:
Device submitted for approval on:
04.08.2016
12. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen
13. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
29.07.2016



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 020305, Erweiterung 02
Approval No.:

14. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
8113311081
15. Genehmigung für die Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz erweitert
Approval has been extended
16. Anbringungstelle des Genehmigungszeichens an der Einrichtung:
Position of the approval mark on the device:
Ausführungen/versions: A, B: siehe Zeichnung 20 910 823
Ausführungen/versions: A, B: see drawing 20 910 823
- Ausführung/version: C: siehe Zeichnung 20 911 063**
Ausführung/version: C: see drawing 20 911 063
17. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
18. Datum - Date: **17.08.2016**
19. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D. Stieglitz)



20. Dieser Mitteilung liegt ein Verzeichnis der Unterlagen bei, die bei der Behörde, die diese Genehmigung erteilt hat, eingereicht wurden und auf Anforderung erhältlich sind.
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Verzeichnis:
List of documents:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Technischer Bericht mit Anlagen
Test report with enclosures



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **020305, Erweiterung 02**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **09.04.2014**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **17.08.2016**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsmappe Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
10 25.03.2014
10 27.02.2015
10 19.05.2016

letztes Änderungsdatum: **19.05.2016**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
8111116361 31.03.2014
8112126729 02.03.2015
8113311081 29.07.2016

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
siehe Prüfbericht, Liste der Änderungen
see test report, list of modifications



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 020305, Erweiterung 02
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

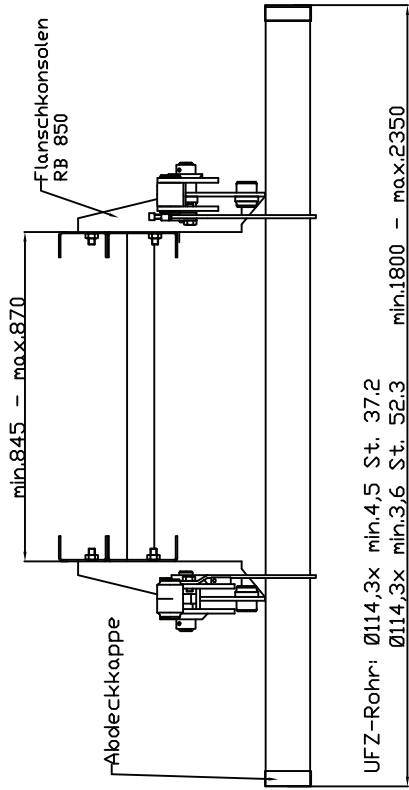
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

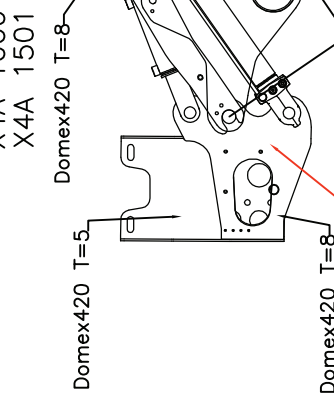
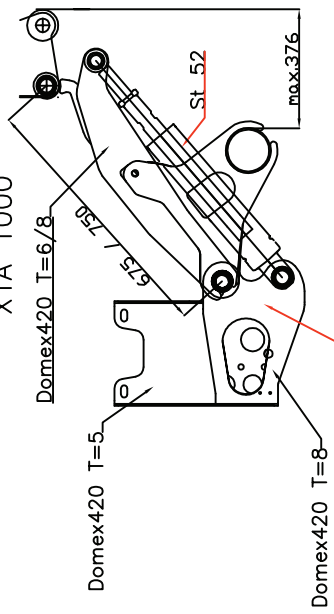
Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.



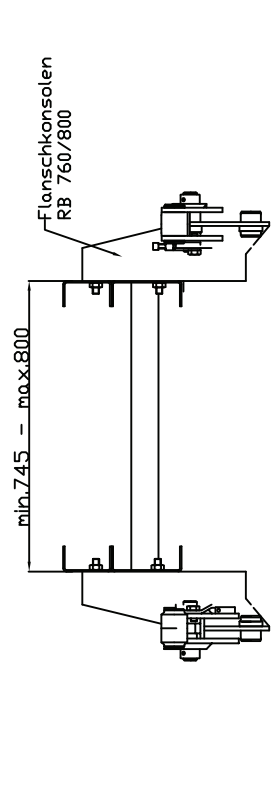
X1A 1000

X4A 1000
X4A 1501



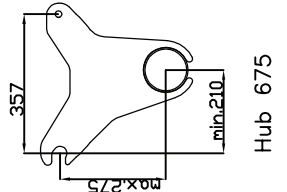
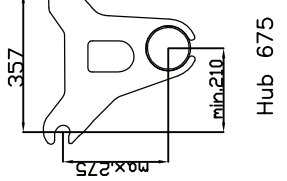
Genehmigungszeichen

Genehmigungszeichen



Variante A

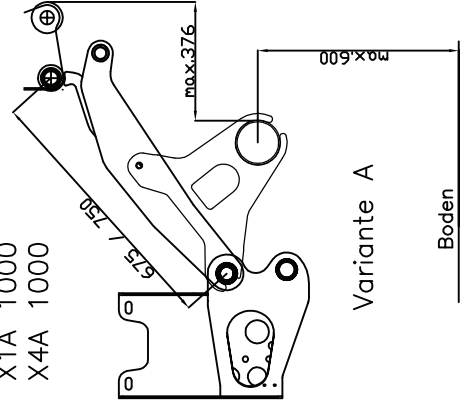
Variante B



alle UFZ-Platten
T=6 Domex/QSTE 650
Kontur variabel

X1A 1000
X4A 1000

X1A 1000
X4A 1000
X4A 1501



Variante A

Variante B

Hub 675
Hub 750

Hub 675
Hub 750

Hub 675
Hub 750

Hub 675
Hub 750

Boden

Boden

Boden

Boden

Boden

Boden

Boden

Boden

Boden

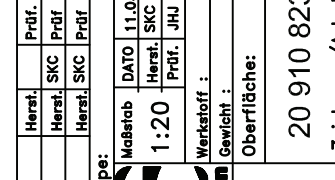
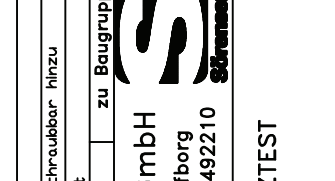
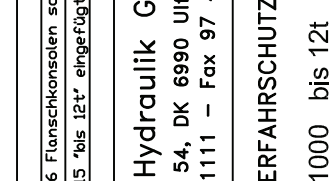
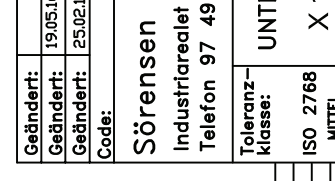
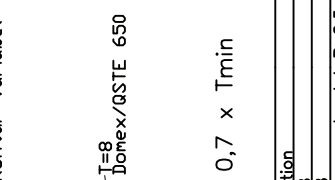
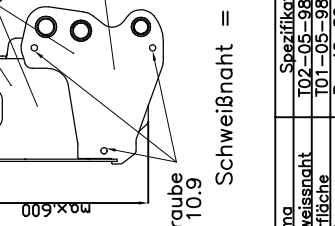
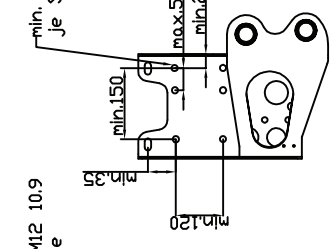
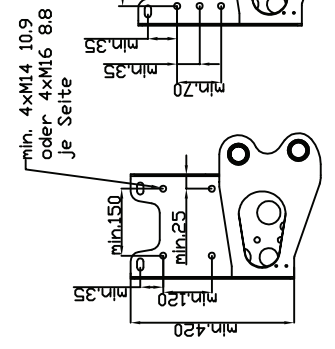
Boden

Boden

Boden

Boden

Anbringungsvarianten



3x Schraube
M16 10.9

Schweißnaht = 0,7 x T_{min}

X4A 1501
Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Flanschkonsolen
schraubbar

Geändert:	19.05.16 Flanschkonsolen schraubbar hinzu	Herst. SKC	Prüf.
Geändert:	25.02.15 *bis 12* eingefügt	Herst. SKC	Prüf.
Code:	zu Baugruppe:	Herst. SKC	Prüf.

Maßstab	DATO	11.03.14
1:20	Herst. SKC	
Werkstoff:	Prüf. JHU	
Gewicht:	Stähle	

Sörensen Hydraulik GmbH
Industriareal 54, DK 6990 Ulfborg
Telefon 97 491111 - Fax 97 492210

UNTERFAHRSCHUTZTEST

ISO 2768
MITTEL

X 1000 bis 12t

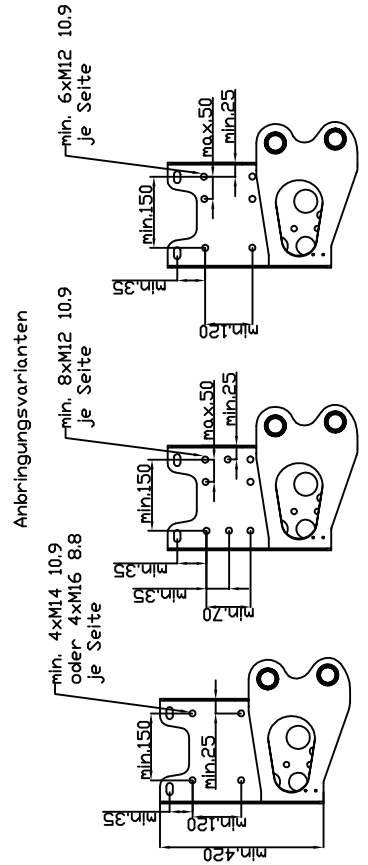
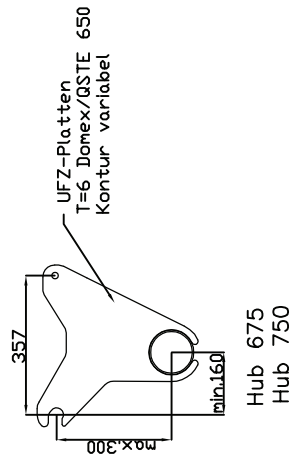
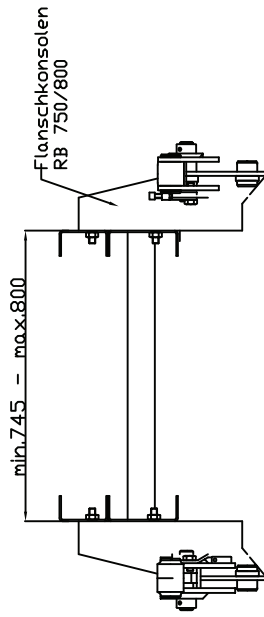
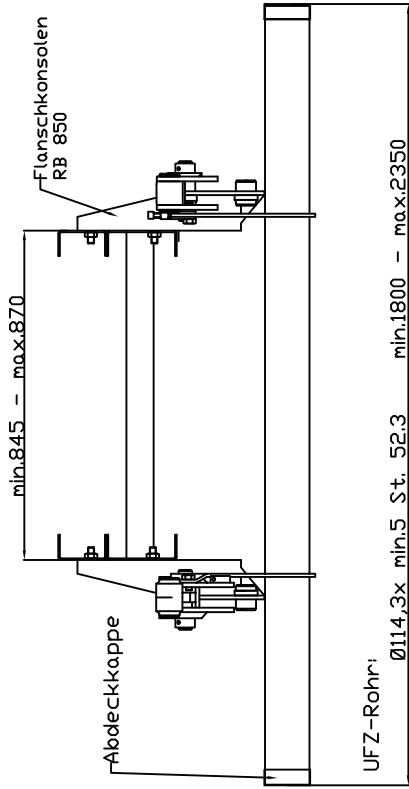
20 910 823

Zeichnung/Art. Nr.

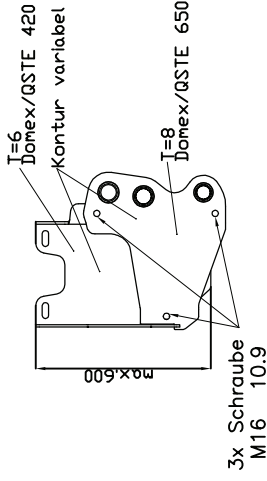
ISO 2768
MITTEL

X 1000 bis 12t

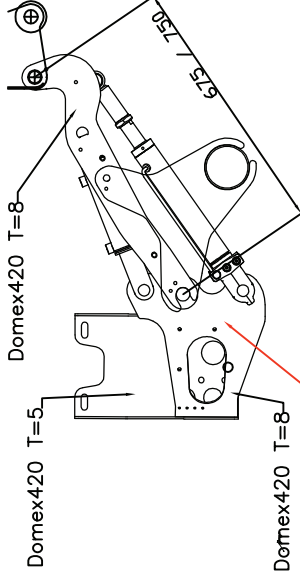
20 910 823



X4A 1501
Flanschkonsolen
schraubbar

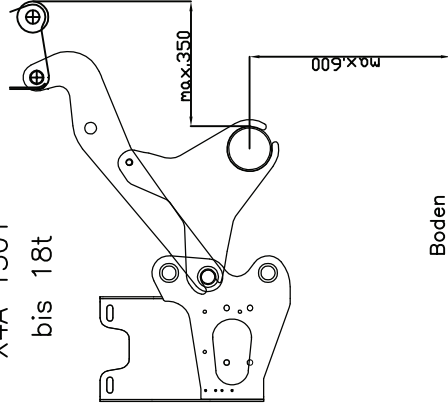


X4A 1501

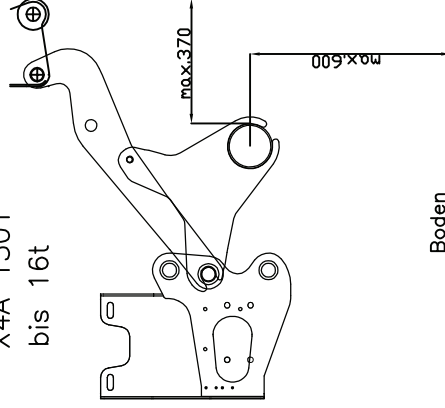


Genehmigungszeichen

X4A 1501
bis 18t



X4A 1501
bis 16t



Anbringungsvarianten

Geändert:	Herst.	Prüf.												
Geändert:	Herst. SKC	Prüf. SKC												
Geändert:	Herst. SKC	Prüf. SKC												
Code:	zu Baugruppe:													
<table border="1"> <tr> <td>Maßstab</td> <td>DATE</td> <td>25.02.15</td> </tr> <tr> <td>1:20</td> <td>Herst. SKC</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Prüf. JHJ</td> <td></td> </tr> </table>			Maßstab	DATE	25.02.15	1:20	Herst. SKC			Prüf. JHJ				
Maßstab	DATE	25.02.15												
1:20	Herst. SKC													
	Prüf. JHJ													
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Sörensen</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sörensen</td> </tr> </table>			Sörensen		Sörensen									
Sörensen														
Sörensen														
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Sörensen Hydraulik GmbH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Industriareal 54, DK 6990 Ulfborg</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Telefon 97 491111 – Fax 97 492210</td> </tr> </table>			Sörensen Hydraulik GmbH		Industriareal 54, DK 6990 Ulfborg		Telefon 97 491111 – Fax 97 492210							
Sörensen Hydraulik GmbH														
Industriareal 54, DK 6990 Ulfborg														
Telefon 97 491111 – Fax 97 492210														
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Toleranzklasse:</td> <td>Oberfläche:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO 2768 MITTEL</td> <td>20 911 063</td> </tr> </table>			Toleranzklasse:		Oberfläche:	ISO 2768 MITTEL		20 911 063						
Toleranzklasse:		Oberfläche:												
ISO 2768 MITTEL		20 911 063												
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Thema</td> <td>Spezifikation</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Schweißnaht</td> <td>102-05-98</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Oberfläche</td> <td>101-05-98</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Kanten</td> <td>Rz=40-80µm; entgratet R>2,5</td> </tr> </table>			Thema		Spezifikation	Schweißnaht		102-05-98	Oberfläche		101-05-98	Kanten		Rz=40-80µm; entgratet R>2,5
Thema		Spezifikation												
Schweißnaht		102-05-98												
Oberfläche		101-05-98												
Kanten		Rz=40-80µm; entgratet R>2,5												
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Unterrichtsinhalt</td> <td>Übersicht:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Variante C</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">X 1000 bis 16t/18t</td> <td></td> </tr> </table>			Unterrichtsinhalt		Übersicht:	Variante C			X 1000 bis 16t/18t					
Unterrichtsinhalt		Übersicht:												
Variante C														
X 1000 bis 16t/18t														

Schweißnaht = 0,7 x T_{min}